

Psa

Chapter 59

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

וַיִּשְׁמְרוּ e-custodi' H8104	שָׂאִיל Saul H7586	בְּשִׁלְחַ in-mando' H7971	מִכְתָּם salmo H4387	לְדָוִד di-Davide H1732	תִּשְׁחַת non-distruggere H0516	אֶל- a H0516	לְמַנְצֵחַ al-maestro-di-coro H5329	1	
		תִּשְׁנֹבְנִי: fu-in-alto H7682	מִמִּתְקוֹמֵי si-alzo' H5782	אֱלֹהֵי Dio H0430	וּמְאִיבֵי nemico H0341	הַצִּילֵנִי liberami H5337	לְהַמִּיתוֹ: mori' H4191	הַבַּיִת la-casa H0430	אֶת- (* H0853

Per il Capo de' musici. "Non distruggere". Inno di Davide, quando Saul mandò a guardargli la casa per ucciderlo. Liberami dai miei nemici, o mio Dio; ponimi in luogo alto al sicuro dai miei aggressori.

הוֹשִׁיעֵנִי: salvami H3467	דָּמִים sangue H1818	וּמְאִיבֵי e-da-uomini-di H0376	אָוֶן iniquita' H0205	מַפְעָלִי opero' H6466	הַצִּילֵנִי liberami H5337	2
---	--	---	---	--	--	---

Liberami dagli operatori d'iniquità, e salvami dagli uomini di sangue.

פְּשָׁעִי trasgressione H6588	לֹא- non H3808	עֲזִים forte H5794	עָלַי su-di-me H5794	יְגוּרֵי soggiorno' H5794	לְנַפְשִׁי a-la-mia-anima H5315	אֲרֻבִּי agguato H0693	הִנֵּה ecco H2009	כִּי poiche' H3808	3
						יְהוָה: l'Eterno H3068	חַטָּאתִי peccato H3808	וְלֹא- e-non H3808	

Perché, ecco essi pongono agguati all'anima mia; uomini potenti si radunano contro a me, senza che in me vi sia misfatto né peccato, o Eterno!

וַיֵּרָא: e-vidē H7200	לְקִרְאָתִי [לקראתי] H7125	עֹרֶה sveglio' H5782	וַיִּכְוֶנּוּ e-stabili' H5782	יְרוּצֹנִין corse H7323	עֲוֹן iniquita' H5771	בְּלִי- in-a-me H1097	4
--	--	--	--	---	---	---	---

Senza che in me vi sia iniquità, essi corrono e si preparano. Dèstati, vieni a me, e vedi!

הַגּוֹיִם le-nazioni H3605	כָּל- tutto H3605	לְפָקֵד visito' H6974	הַקִּיְצָה sveglio' H6974	יִשְׂרָאֵל Israele H3478	אֱלֹהֵי Dio H0430	צְבָאוֹת degli-eserciti H0430	וְאֱלֹהִים Dio H0430	יְהוָה- l'Eterno H3068	וְאַתָּה e-tu H3068	5
				סֵלָה: Sela H5542	אָוֶן iniquita' H0205	בְּגֵרֵי tradi' H0898	כָּל- tutto H3605	תְּחִין fu-benigno H3605	אֶל- a H0408	

Tu, o Eterno, che sei l'Iddio degli eserciti, l'Iddio d'Israele, levati a visitare tutte le genti! Non far grazia ad alcuno dei perfidi malfattori! Sela.

עִיר: citta' H5437	וַיִּסְבְּבוּ e-circondo' H5437	כְּכֹלֵב cane H3611	יְהוּמוֹ rumoreggio' H1993	לְעֶרֶב a-sera H6153	יָשׁוּבוּ ritorno' H7725	6
--	---	---	--	--	--	---

Tornan la sera, urlano come cani e vanno attorno per la città.

שָׁמַע: udi' H8085	מִי chi H4310	כִּי- poiche' H4310	בְּשִׁפְתוֹתֵיהֶם labbro H8193	חֶרֶבוֹת spada H2719	בְּפִיָּהֶם bocca H6310	יִבְעִיעוּן scaturi' H5042	וְהִנֵּה ecco H2009	7
--	-------------------------------------	---	--	--	---	--	---	---

מְשֻׁנֵּב	הָיִיתָ	כִּי־	חֶסֶדְךָ	לְבֹקֵר	וְאֶרְנֵן	עֲזָרְךָ	אֲשִׁיר	וְאֵינִי	16
fortezza	fu	poiche'	la-tua-benignita'	mattino	e-grido'-di-gioia	la-tua-forza	canto'	e-io	
	H1961			H1242		H5797	H7891	H0589	

לִּי:	צִר־	בְּיוֹם	וּמְנוּס	לִּי
a-me	Tiro	nel-giorno	e-rifugio	a-me
		H3117	H4498	

Ma io canterò la tua potenza, e al mattino loderò ad alta voce la tua benignità, perché tu sei stato per me un alto ricetta, un rifugio nel giorno della mia distretta.

חֶסְדֵּי:	אֱלֹהֵי	מְשֻׁנֵּבִי	אֱלֹהִים	כִּי־	אֲזַמְרָה	אֵלַיְךָ	עֵזִי	17
le-benignita'-di	Dio	la-mia-forzezza	Dio	poiche'	canto'-lodi	a-te	la-mia-forza	
	H0430		H0430		H2167	H0413	H5797	

O mia forza, a te salmeggerò, perché Dio è il mio alto ricetta, l'Iddio benigno per me.